



## USUSRET MUZEJU GLAZBE?

Hrvatski glazbeni zavod, s geslom *Arti musices* u zabatu svog pročelja, nije samo prostor za muziku i oprostoreno muzičko vrijeme, nego i mjesto koje svojim oblikom, sadržajem i smislom *m u z i k u z n a č i*: središte muzičke ikonografije grada bogatog muzejima i muzikom i tradicijom njihove suradnje. Jer muzika i muzej kao prostori stvaralaštva i mjesta pamćenja dva su agregatna stanja iste ideje pod zaštitom muza, »koje umiju pjevati sadašnjost, prošlost i budućnost, te svojimi milimi pjesmami, što ih Apollon popraća citaranjem, razigrati srca nebesnikom, sakupljenim u visokoj palači svog otca Zeusa na Olympu«, kako piše u jednoj staroj Mythologiji koja bi se mogla pronaći na policama biblioteke Hrvatskoga glazbenog zavoda.

(M. B.)

Nije pitanje: »Trebali li nam muzej glazbe?«, nego: »Kakav muzej glazbe želimo?«, zaključili su sudionici simpozija *Glazba u muzeju / Muzeji glazbe*, koji je pod pokroviteljstvom predsjednika Republike Hrvatske Ive Josipovića održan od 16. do 18. listopada u Muzeju Mimara. Simpozij je organizirao Muzejski dokumentacijski centar, a među partnerima su bili Hrvatski glazbeni zavod,

Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti, Muzej Mimara, Muzej suvremene umjetnosti i Muzej za umjetnost i obrt.

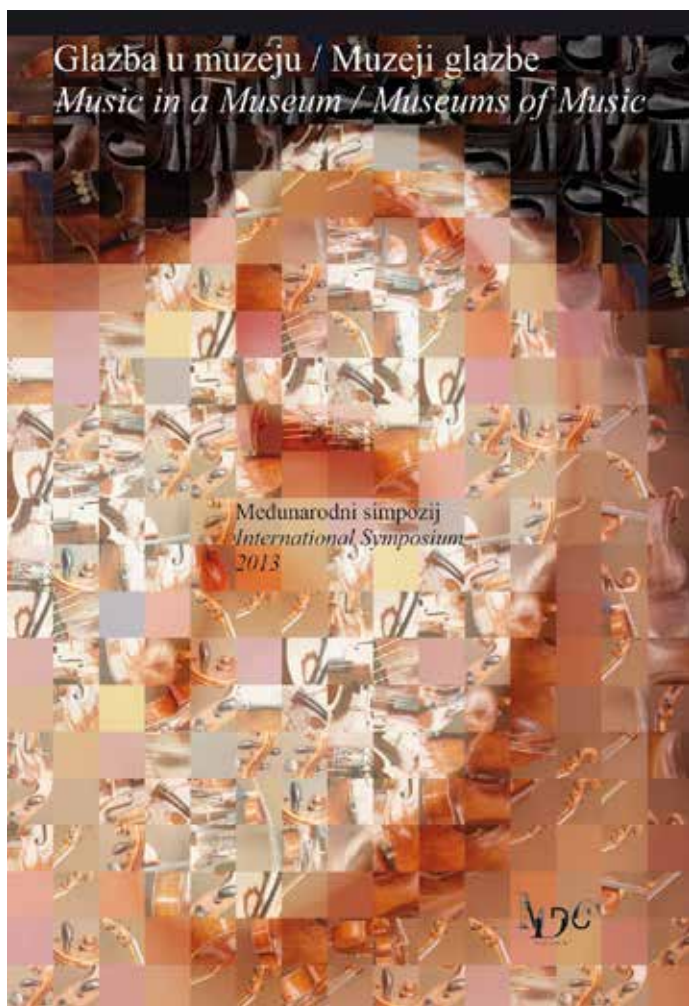
Simpozij je okupio 43 izlagača, uglavnom muzeologa, (etno) muzikologa, povjesničara umjetnosti i knjižničara iz trinaest hrvatskih gradova i inozemstva koji su prikazali različite tipove muzeja i zbirke. Utvrđeno je da je za osnivanje muzeja glazbe kod nas nužna interdisciplinarnost, zajedničko promišljanje ciljeva i financiranja. Vrlo je inspirativno stoga bilo čuti iskustva izlagača iz bečkog *Haus der Musik* i *Danskog muzeja glazbe* u Kopenhagenu.

U Hrvatskoj ima 49 evidentiranih zbirke s glazbenom građom u 40 muzeja koji se nalaze u 30 gradova, a najviše je glazbene građe u zavičajnim muzejima. Glazbena je baština u muzejima najupečatljivije predstavljena u spomen-sobama, kao što je npr. soba Dore Pejačević u Zavičajnom muzeju Našice. Dio izlaganja bio je posvećen čuvanju i prezentaciji glazbenih instrumenata u muzejima. Bilo je riječi i o raznim manifestacijama u muzejima povezanim s glazbom (koncerti, radionice), kao i iskustvima s publikom, organizacijom i smještajem glazbene građe.

Vrlina simpozija bila je otvorenost prema tematici čuvanja glazbene baštine i izvan muzeja, u raznim svjetovnim (javnim ali i privatnim) i crkvenim glazbenim zbirkama. Velika je pozornost dana zvučnim zapisima, njihovom čuvanju, popisivanju i dostupnosti. Ravnopravno se govorilo i o nematerijalnoj glazbenoj baštini. Zajednička je tema većini izlagača bila potreba digitalizacije i prezentacije gradiva na internetu. Osobito se pažljivo pratilo izlaganje o *Europeani*, digitalnoj knjižnici europske baštine koja ima već više od 29 milijuna zapisa, od čega je 484.303 zvučnih.

Izlaganja su bila u dvorani na prvom katu muzeja Mimara, dakle u prostoru koji je postao standardna lokacija koncertnog života Zagreba, a u okviru simpozija se muziciralo i drugdje: u Zbirci Richter (koncertni performansi), Zbirci Gvozdanović (prizvedba skladbe Davora Bobića i predstavljanje violine Franje Kresnika) i u artiju HAZU gdje je i šira publika mogla čuti kako zvuči slavna Guarnerijeva violina »King«. Voditeljica knjižnice HGZ-a Nada Bezić sudionicima je pokazala zanimljivosti zgrade HGZ-a, a potom ih povela na glazbenu šetnju Gornjim gradom.

(N. B.)



Dizajn plakata: Boris Ljubičić

## ŠETNJA MIROGOJEM TRAGOM POVIJESTI HGZ-A

Nekoć je bio lijep običaj zagrebačkih pjevačkih društava da na blagdan Svih svetih i na Dušni dan pohode grobove svojih zbrovođa i predsjednika, okite ih vijencima i zapjevaju prigodne pjesme. Ove smo godine odlučili omogućiti i našim članovima da u svojim uobičajenim šetnjama Mirogojem u dane oko Svih svetih obrate pozornost na posljednja počivališta najznačajnijih osoba iz povijesti HGZ-a. A priča počinje već u zgradi HGZ-a, gdje se čuva vjerojatno najstariji nadgrobni spomenik nekom glazbeniku u Zagrebu – riječ je o kamenu u obliku srca u kojem je uklesan natpis u spomen Franji Pokornom, dirigentu Društvenog orkestra HGZ-a i skladatelju koji je 1859. umro u dobi od samo 34 godine.

Na Mirogoju počivaju brojne osobe koje su tijekom 186-godišnje povijesti HGZ-a dale svoj obol napretku i boljitku našeg Društva. Neki su grobovi vizualno atraktivni (npr. reljef s likom Václava Humla, djelo Ive Kerdića, grob odmah pri središnjem križu), a neki namjerno skromni (nadgrobna ploča na kojoj piše samo: »Franjo Kuhač«, sjeverne arkade, posljednji paviljon). HGZ se skrbi za grob Franje Krežme (polje 10, I, br. 25), koji je prošle godine obnovljen (o tome smo već pisali u *HaGeZe-u*). Izbor najznačajnijih pokojnika bio je jednostavan, učinjen je još 1977. godine kada je odabrano 14 osoba čija su imena u povodu 150. godišnjice HGZ-a uklesana na spomen-ploču u prizemlju naše zgrade. Njima smo pridružili trojicu najzaslužnijih pokojnika u posljednjih 35 godina: člana Ravnateljstva Ladislava Šabana te predsjednike Stjepana Humela i Andru Mohorovičića.

Većina je zaslužnih »HGZ-ovaca« pokopana u arkadama. Neposredno prije trećeg paviljona u arkadama lijevo od glavnog ulaza nalazi se grob *Ivana Zajca* (1832–1914), čije su zasluge za HGZ i glazbenu školu goleme. Njegovo je ime napisano na ploči porodice Zajc-Dolovčak. Malo dalje prema sjeveru počiva i *Ivan Vardian* (1826–1896), zaslužni tajnik HGZ-a i kasniji veliki župan požeški. U sedmom paviljonu nalazi se grob *Ive Tijardovića* (1895–1976), prvog predsjednika nakon Drogog svjetskog rata. Tijardovićeve bista, rad Grge Antunca, dominira paviljonom. Naposljedno prije izlaza iz arkada prema novom dijelu groblja nalazi se grobnica porodica Goglia i Žepić. *Antun Goglia* (1867–1958) bio je nadasve marljiv prvi kroničar HGZ-a i dugogodišnji predsjednik. Njegov nećak *Milan Žepić* (1900–1976), također predsjednik, potaknuo je obnovu Društvenog orkestra 1954. godine i bio dugogodišnji koncertni majstor. Odmah uz izlaz pokopan je *Vjekoslav Klaić* (1849–1928), čija je vodeća uloga u HGZ-u obilježila desetljeća na prijelazu stoljeća.

Arkade desno od ulaza započinju »ilirskim paviljonom«, u kojem je uz ostale preporoditelje pokopan i *Vatroslav Lisinski* (1819–1854), zaslužni član Ravnateljstva, upravitelj glazbene ško-

le i dirigent Društvenog orkestra. Medaljon s prikazom Lisinskog izradio je bečki kipar Johann Koloc 1888. godine. U susjednom paviljonu počiva Lisinskijev suvremenik *Dragutin Klobučarić* (1794–1886), jedan od najzaslužnijih HGZ-ovih predsjednika. Na jedva vidljivom starom natpisu pišu njegove titule i zanimanje: »predsj. kr. banskoga stola«. U istom je paviljonu pokopan *Franjo Gašparić* (1821–1893), predsjednik Ravnateljstva koji se osobito istaknuo u nastojanjima oko izgradnje zgrade HGZ-a 1875/76. godine.

Trojicu zaslužnih valja potražiti izvan arkada. U starom dijelu Mirogoja pokopani su *Andre Mohorovičić* (1913–2002), predsjednik u posljednja dva desetljeća 20. st. za čijega je mandata preuređen podrum naše zgrade (polje 41A, II/I, br. 15) i *Artur Schneider* (1879–1946), HGZ-ov međuratni tajnik o kojem smo pisali u prošlom broju *HaGeZe-a* (polje 22, II/I, br. 3). U novom dijelu Mirogoja, sjeverno od arkada, nalazi se grob *Stjepka Humela* (1919–2009) (polje 127, II, 212/1), nasljednika Milana Žepića na mjestu predsjednika.

Nisu, međutim, svi najznačajniji ljudi iz povijesti HGZ-a pokopani na Mirogoju. Prvi među njima je *Georg (Juraj) Karl Wisner von Morgenstern* (1783–1855), jedan od utemeljitelja HGZ-a, prvi dirigent Društvenog orkestra i učitelj na glazbenoj školi. Wisner je bio i regens chori katedrale, pa je i pokopan u njoj. U potresu 1880. dio svoda katedrale razbio je Wisnerov grob, te je fotografija starog zaslužnog glazbenika u otvorenom grobu uvrštena u službenu dokumentaciju zagrebačkog potresa.

*Franjo Čačković Vrhovinski* (1789–1865) također je od početka bio jedan od najdjelatnijih članova HGZ-a, član Ravnateljstva i upravitelj glazbene škole, a k tome i glazbenik. Umro je prije otvaranja Mirogoja i pokopan je na Jurjevskom groblju koje je kasnije ukinuto. Na Mirogoju ne počiva ni *Antun Kirschhofer* (1807–1849), prvi naš značajni violinski virtuoz i prvi violinistički pedagog od struke, na školi HGZ-a od njezina osnutka 1829. godine. Pokopan je u Podgrađu kod Marije Bistrice.

Za odavanje počasti posljednjoj dvojici zaslužnih treba se uputiti mnogo dalje. U Varaždinu je pokopan *Vjekoslav Rosenberg Ružić* (1870–1954), nasljednik Ivana Zajca na mjestu direktora glazbene škole i prvi direktor HGZ-ovog konzervatorija. I na kraju preostaje *Ladislav Šaban* (1918–1985), koji počiva u obiteljskoj grobnici svojih predaka Kukuljevića u Ivancu. Svoju kapitalnu knjigu *150 godina Hrvatskoga glazbenog zavoda* (1982) posvetio je »časnoj uspomeni svih naših vrijednih i idealizmom nadahnutih predšasnika, istaknutih ljubitelja oduševljenih za glazbenu umjetnost.«



Fotografija: Ante Topić

POZIV ČLANOVIMA HRVATSKOGA GLAZBENOG ZAVODA NA  
REDOVNU GODIŠNJU SKUPŠTINU  
HRVATSKOGA GLAZBENOG ZAVODA

koja će se održati na blagdan sv. Cecilije, zaštitnice glazbe,

**u petak, 22. studenoga 2013. godine**

s početkom u 18.00 sati  
u koncertnoj dvorani HGZ-a

Prijedlog dnevnog reda:

1. Otvaranje Skupštine
  - uvodna riječ predsjednika Ravnateljstva,
  - biranje radnog predsjedništva, zapisničara i ovjervitelja zapisnika
2. Izvještaj Ravnateljstva HGZ-a o radu Hrvatskoga glazbenog zavoda u 2012. godini s financijskim izvještajem
3. Izvještaj Nadzornog odbora
4. Realizacija programa rada u 2013. i plan za 2014. godinu
5. Izbor članova Ravnateljstva
6. Razno

Prema odredbi članka 20. Statuta HGZ-a Skupština može donositi odluke ako je prisutno više od polovine članova. Ukoliko je u zakazano vrijeme početka Skupštine broj prisutnih manji, početak se odlaže za pola sata.

Predsjednik Ravnateljstva HGZ-a  
Marcel Bačić

---

**NAJAVLJUJEMO**

**MUZIČKI LEKTORIJ**

Utorak, 19. studenoga u 19.30 sati

MARCEL BAČIĆ

**Umijeće interpretacije**

Povjesničar umjetnosti Hans Sedlmayr (1896.–1984.), citirajući dirigenta Wilhelma Furtwänglera (1886.–1954.), smatrao je problem interpretacije »sudbonosnim pitanjem umjetnosti«. Umjetnička djela nisu tu, nisu prisutna, mi ih tek moramo opsisnuti, probuditi i razbuditi, kaže Sedlmayr: »A ponovno buđenje ili ponovno stvaranje likovnoumjetničkih djela – njihovo re-produciranje – nije ništa drugo nego ono što se u području muzike zna kao *interpretacija*.« *Interpret* muzičkog djela *reproduktivni* je *umjetnik*, njegova je interpretacija reprodukcija. Jednako je tako i interpretacija djela likovnih umjetnosti ponovno stvaranje, reproduciranje. Umjetnost je jedna, kaže Sedlmayr, pa je tako i postupak reproduciranja zapravo isti. Različito je samo posredovanje »interpretacije«.

HRVATSKI GLAZBENI ZAVOD  
10000 Zagreb, Gundulićeva 6  
TAJNIŠTVO: 48 30 833, fax: 48 30 701  
hgz@hgz.hr  
KNJIŽNICA: 48 30 824  
knjiznica@hgz.hr  
ponedjeljak, sri. i pet. 11–14, sri. 16–20 sati  
BLAGAJNA: 48 30 822, blagajna@hgz.hr  
ponedjeljak–petak 11–14 i 19–20 sati  
i jedan sat prije početka koncerta

VELIKA DVORANA HRVATSKOGA GLAZBENOG ZAVODA

## KONCERTNA SEZONA CLXXXVII (2013 / 2014)

### STUDENI

www.hgz.hr  
hgz@hgz.hr

UREDNIKA:  
Nada Bezić

ZA IZDAVAČA:  
Marcel Bačić

#### utorak, 5. XI. u 20 sati

ZAGREBAČKI KVARTET  
Sergej Evseev i Davor Philips, *violine*, Hrvoje Philips, *viola*; Martin Jordan, *violončelo*  
*Kuljerić, Beethoven, Čajkovski*

#### nedjelja, 10. XI. u 20 sati

MUZIČKA AKADEMIJA SVEUČILIŠTA U  
ZAGREBU  
*Virtuoso*  
*Njemački romantizam*  
Sonja Runje, *mezzosopran*; Tetiana Lutsyk,  
*violina*; Sara Novoselić, Mislav Brajković,  
*violončelo*; Ana Dadić, Irena Lenuzzi, Virna  
Kljaković, Tomislav Damjanović, Domagoj  
Guščić, *klavir*  
*Mendelssohn, Schumann, Brahms, Wolf*  
Određeni broj besplatnih ulaznica za članove HGZ-a

#### ponedjeljak, 11. XI. u 20 sati

HRVATSKA UDRUGA KLAPA  
CENTAR ZA KULTURU TREŠNJEVKA  
Zagrebačke klape: *Armorin, Bošket, Cesarice,*  
*Čakulone, Dišpet, Nostalgija, Petrada, Prvi*  
*komin Snježanin, Sagena*  
Određeni broj besplatnih ulaznica za članove HGZ-a

#### utorak, 12. XI. u 20 sati

HRVATSKI KOMORNI ORKESTAR  
Dirigent: Igor Tatarević  
Solistice: Tamara Ciha, *flauta*; Diana  
Grubišić, *harfa*  
*Kalinov, Mozart, Čajkovski*

#### utorak, 12. XI. u 20 sati

HRVATSKI GLAZBENI ZAVOD  
(Podrumska dvorana)  
Radionica utorkom  
*Beatles for Sale* (1964)  
Voditelj: Tihomir Petrović  
Ulaz slobodan

#### nedjelja, 17. XI. u 20 sati

UDRUGA DIAPASON  
Srđan Čaldarović, *klavir*  
*Josipović, Štolcer Slavenski, Bersa,*  
*Papandopulo, Sorkočević, Kunc, Bjelinski,*  
*Parać*  
Besplatne ulaznice za članove HGZ-a

#### utorak, 19. XI. u 19.30 sati

HRVATSKI GLAZBENI ZAVOD  
(Podrumska dvorana)  
*Muzički lektorij*  
Marcel Bačić: *Umijeće interpretacije*  
Ulaz slobodan

#### srijeda, 20. XI. u 20 sati

AD GLORIAM BRASS  
Obljetnički koncert u povodu 20 godina  
djelovanja  
Stjepan Filipić, Igor Hrustek, Mario Lončar,  
*trube*; Srđan Peić, *rog*; Mario Šincek,  
*trombon*; Ivica Geček, *tuba*  
*Bach, Rossini, Crespo, Suppe, Miller*  
Određeni broj besplatnih ulaznica za članove HGZ-a

#### četvrtak, 21. XI. u 20 sati

HRVATSKO DRUŠTVO GLAZBENIH  
UMJETNIKA  
Bruno Philipp, *klarinet*; Branimir Pustički,  
*violončelo*; Terezija Cukrov, *klavir*  
*Louvier, Lutosławski, Kovač, Beethoven*  
Besplatne ulaznice za članove HDGU-a i HGZ-a

#### petak, 22. XI. u 18 sati

HRVATSKI GLAZBENI ZAVOD  
Godišnja skupština Hrvatskoga glazbenog  
zavoda

#### subota, 23. XI. u 20 sati

UDRUGA DIAPASON  
*Komorna atmosfera*  
Dani Bošnjak, *flauta*; Branko Mihanović,  
Dario Golčić, *oboe*; Davorin Brozić, Danijel  
Martinović, *klarineti*; Žarko Perišić, *fagot*;  
Bánk Harkay, *rog*; Marco Graziani, *violina*;  
Aleksandar Jakopanec, *viola*; Smiljan Mrčela,  
*violončelo*; Nikša Bobetko, *kontrabas*;  
Danijel Detoni, *klavir*  
*Penderecki, Prokofjev, Janáček, Bartók*  
Besplatne ulaznice za članove HGZ-a

#### nedjelja, 24. XI. u 11 sati

GLAZBENO UČILIŠTE ELLY BAŠIĆ  
Koncert komornih sastava učenika Učilišta  
*Bach, Rossi, Arenski, Šostakovič,*  
*Rahmanjinov*

#### nedjelja, 24. XI. u 20 sati

HRVATSKI BAROKNI ANSAMBL  
*Flauta gala*  
Solistica: Rachel Brown, *flauto traverso &*  
*umjetničko vodstvo* (Velika Britanija)  
*C. Ph. E. Bach, J. S. Bach, Telemann*  
Određeni broj besplatnih ulaznica za članove HGZ-a

#### ponedjeljak, 25. XI. u 20 sati

HRVATSKI GLAZBENI ZAVOD  
Društveni koncert  
*Bečki klasici*  
Društveni orkestar HGZ-a  
Dirigent: Zoran Juranić  
*Haydn, Mozart, Beethoven*  
Besplatne ulaznice za članove HGZ-a i HDGU-a

#### utorak, 26. XI. u 20 sati

KONCERTNA POSLOVNICA ARTAGENT  
*Guitarra viva*  
Lagrimosa beltà (Kanada)  
Frances Pappas, *mezzosopran*  
Laura Young, *gitara*  
*Domeniconi, Gasull, Bogdanović, Hakenberg,*  
*Jasbar, Matušić*  
Određeni broj besplatnih ulaznica za članove HGZ-a

#### srijeda, 27. XI. u 20 sati

ZAGREBAČKI SOLISTI  
Gosti: Komorni gudački orkestar Slovenske  
filharmonije  
*Mozart, Papandopulo, Tipett, Krek*  
Određeni broj besplatnih ulaznica za članove HGZ-a

#### četvrtak, 28. XI. u 20 sati

VELEPOSLANSTVO REPUBLIKE  
ITALIJE, TALIJANSKI INSTITUT ZA  
KULTURU U ZAGREBU  
Michele Campanella, *klavir* (Italija)  
*Scarlatti, Liszt-Verdi*  
Određeni broj besplatnih ulaznica za članove HGZ-a